

**Philippines  
ISSP 2012 – Family and Changing  
Gender Roles IV  
Questionnaire  
(Cebuano)**

NAME OF RESPONDENT \_\_\_\_\_  
NUMBER/STREET \_\_\_\_\_  
BARANGAY \_\_\_\_\_ MUNICIPALITY \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_ REGION \_\_\_\_\_

FIELD CONTROL	DP CONTROL
FI Name/Code : _____ Date: _____	Edited by Name/Code : _____ Date: _____
SA Name/Code : _____	Coded by Name/Code : _____ Date: _____
Start-off by Name/Code : _____ Date: _____	Encoded by Name/Code : _____ Date: _____
Observed by Name/Code : _____ Date: _____	Checked by Name/Code : _____ Date: _____
Spotchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Backchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Edited by Name/Code : _____ Date: _____	

**SOCIO-DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD:**

	2000 CENSUS LOCALE:CLASSIFICATION	ASCERTAINED CLASSIFICATION
H01/H02	Urban ..... 1	..... 1
	Rural ..... 2	..... 2

	H03 AREA:	
NCR	..... 1	Visayas ..... 3
Balance Luzon	..... 2	Mindanao ..... 4

**H04 CLASS OF DWELLING**

- AB ..... 1
- C ..... 2
- D
- D1 (owns lot)..... 3
- D2 (not own lot)..... 4
- E ..... 5

**I. SEX, AGE AND EDUCATION**

R01.	<b>SEX OF PR</b> Male ..... 1 Female ..... 2	R04. <small>(ISSP02)</small>	<b>AGE GROUP OF PR (FOR CODERS ONLY)</b> 18-19 ..... 01      41-49 ..... 07 20-24 ..... 02      50-54 ..... 08 25-29 ..... 03      55-59 ..... 09 30-34 ..... 04      60-70 ..... 10 35-39 ..... 05      71-75 ..... 11 40-44 ..... 06      75 & OVER ..... 12
R02/ R03 <small>(ISSP03/ ISSP01)</small>	<b>ACTUAL AGE OF PR</b> Actual Age _____ (age as of last birthday)  Year of birth _____ (use 4 digits for the year)		

<p>R05. <small>(ISSP04)</small></p> <p><b>YEARS OF FORMAL EDUCATION OF PR</b></p> <p>Mga pila ka tuig ang pag tunga o pag tuon ang inyong gigahin? Pali hug e apil dinhi ang pag sulod sa primarya, sekundarya, unibersidad ug ang kina tibuokan sa bokasyonal nga pagbansay-bansay.</p> <p><i>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay.</i></p> <p><b>DILI NA BAG-ESKWELA O HUMAN NA SA PAG-ESKWELA</b> ..... 01 (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral) <b>NO. OF YEARS</b> Elementary ..... _____ High School ..... _____ Vocational ..... _____ College ..... _____</p> <p><b>NAG-ESKWELA PA SA ELEMENTARYA O HIGH SCHOLL</b> ..... 95 (Nag-aaral pa sa elementarya o high school) <b>NO. OF YEARS</b> Elementary ..... _____ High School ..... _____</p> <p><b>NAG-ESKWELA PA SA KOLEHIYO/ UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NA PAGBANSAY</b> ..... 96 (Nag-aadal pa sa kolehiyo/unibersidad/ bokasyonal na pagsasanay) <b>NO. OF YEARS</b> Elementary ..... _____ High School ..... _____ Vocational ..... _____ College ..... _____</p> <p>WALA KAHIBALO (Hindi Alam) ..... 98 WALAY PORMAL NGA EDUKASYON (Walang pormal na edukasyon) ..... 00</p>	<p>R06. <small>(ISSP05)</small></p> <p><b>HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF PR</b></p> <p>Unsa man ang pinakataas nga grado ang imong nahuman sa pag-eskwela? (SHOWCARD)</p> <p><i>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral?(SHOWCARD)</i></p> <p>Walay pormal nga edukasyon (Walang pormal na edukasyon) ..... 01 Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya) ..... 02 <b>GRADE LEVEL:</b> _____ Human ug elementarya (Tapos ng elementarya) ..... 03 <b>GRADE LEVEL:</b> _____ Nakapag-high school (Nakapag-high school) ..... 04 <b>YEAR LEVEL:</b> _____ Human ug high school (Tapos ng high school) ..... 05 <b>YEAR LEVEL:</b> _____ Nakapag-vocational (Nakapag-vocational) ..... 06 <b>COURSE/TRAINING:</b> _____ <b>YEAR/LEVEL:</b> _____ Human ug vocational (Tapos ng vocational) ..... 07 <b>COURSE/TRAINING:</b> _____ <b>YEAR/LEVEL:</b> _____ Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo) ..... 08 <b>DEGREE/COURSE:</b> _____ <b>YEAR/LEVEL:</b> _____ Human ug kolehiyo (Tapos ng kolehiyo) ..... 09 <b>DEGREE/COURSE:</b> _____ <b>YEAR/LEVEL:</b> _____ Mas taas pa sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo) ..... 10 <b>DEGREE/COURSE:</b> _____ <b>YEAR/LEVEL:</b> _____</p> <p style="text-align: center; border-top: 1px solid black; margin-top: 20px;">SIGNATURE OF PR</p>
---	---

II. RELIGION

<p>R07. (ISSP25/ ISSP26)</p>	<p><b>RELIGION AT PRESENT OF PR</b></p> <p>Ikaw ba myembro sa usa ka relihiyon ug, kung oo, unsa na relihiyon kani?  <i>Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?</i></p>	<p>ROMAN CATHOLIC .....001 IGLESIA NI CRISTO .....002 AGLIPAYAN .....003 PROTESTANT .....004 ISLAM .....005 OTHER, SPECIFY _____ ( ) NONE .....000</p> <hr/> <p>NIBALIBAD UG TUBAG (<i>Tumangging sumagot</i>) .....997</p>
<p>R08. (ISSP27)</p>	<p><b>ATTENDANCE AT RELIGIOUS SERVICES OF PR</b></p> <p>Unsa kamo ka kanunay magsimba o mag-ampo? <b>SHOWCARD</b>  <i>Gaano po kayo kadalang magsimba o sumamba? (SHOWCARD)</i></p>	<p>PANAGSA LANG SA ISA KA SIMANA (<i>Minsan sa isang linggo</i>) ..... 02 2-3 BESES SA ISA KA BULAN (<i>2-3 beses sa isang buwan</i>) ..... 03 PANAGSA LANG SA ISA KA BULAN (<i>Minsan sa isang buwan</i>) ..... 04 MAKADAGHAN SA ISA KA TUIG (<i>Ilang beses sa isang taon</i>) ..... 05 PANAGSA LANG SA ISA KA TUIG (<i>Minsan sa isang taon</i>) ..... 06 MAS TALAGSA PA (<i>Mas bihira pa</i>) ..... 07 WALA MASKIN KANUS-A (<i>Hndi kailanman</i>) ..... 08</p> <hr/> <p>NIBALIBAD UG TUBAG (<i>Tumangging sumagot</i>) ..... 97 WALA KAHIBALO (<i>Hindi alam</i>) ..... 98</p>
<p>R09.</p>	<p><b>RELIGIOSITY OF PR</b></p> <p>Maka ingon ba mo na kamo ay ... (SHOWCARD)?  <i>Masasabi ba ninyo na kayo ay...SHOWCARD)?</i></p>	<p>MATUOD NA DIOSNON (<i>Talagang relihiyoso</i>) ..... 1 MEDYO NA DIOSNON (<i>Medyo relihiyoso</i>) ..... 2 DIOSNON GAMAY (<i>Relihiyoso nang kaunti</i>) ..... 3 DILI DYUD DIOSNON (<i>Hindi talagang relihiyoso</i>) ..... 4 WALAY RELIHIYONG GITUOHAN (<i>Walang relihiyosong paniniwala</i>) ..... 5</p> <hr/> <p>WALA KAHIBALO (<i>Hindi alam</i>) ..... 8 NIBALIBAD UG TUBAG (<i>Tumangging sumagot</i>) ..... 9</p>

III. WORK SITUATION OF PR

<p>R10. (ISSP07) WORK</p>	<p><b>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (PR)</b></p> <p>Ikaw ba adunay trabaho sa pagkakaran, walay trabaho karon pero aduna kaniadto, o dili pa nakaadunay trabaho bisan kanus-a?  <i>Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</i></p>	<p>ADUNAY TRABAHO SA PAGKAKARON (<i>Nagtrabaho sa kasalukuyan</i>) ..... 1 →GO TO R12</p> <p>WALAY TRABAHO KARON, ADUNA KANIADTO (<i>Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati</i>) ..... 2 ↓ASK R11a</p> <p><b>R11a.</b> Kamo pud ba nagpangita ug trabaho o wala? <i>Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o hindi?</i> OO(Oo).....1 →GO TO R13 WALA (<i>Hindi</i>).....2 →GO TO R13</p> <p>WALA NAGTRABAHO MASKIN KANUS-A (<i>Hindi kailanman nagkatrabaho</i>) ..... 3 ↓ASK R11b</p> <p><b>R11b.</b> Kamo pud ba nagpangita ug trabaho o wala? <i>Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o hindi?</i> OO (Oo).....1 →GO TO R20 WALA (<i>Hindi</i>).....2 →GO TO R20</p>
<p>R12. (ISSP08) WRKHRS</p>	<p><b>HOURS WORKED WEEKLY (PR)</b></p> <p><b>NOTE TO FI: KUNG KARON NAA Y TRABAHO PANGUTAN-ON KINI (Kung kasalukuyang may trabaho tanungin ito)</b></p> <p>Pila ka oras mo pirme nagtrabaho sulod sa usa ka semana, apil na ang overtime?  <i>Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
<p>R13. (ISSP09) EMPREL</p>	<p><b>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)</b></p> <p><b>NOTE TO FI: KUNG KARON NAA Y TRABAHO O KANIADTO PA NAA Y TRABAHO PANGUTAN-ON KINI (Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito)</b></p> <p>Kamo ba karun/kaniadto ay usa ka empleyado, self-employed, ug ga trabaho sa negosyo na tag-iya sa pamilya?  <i>Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</i></p>	<p>EMPLEYADO (<i>Empleyado</i>) .....01 →GO TO R15 SELF-EMPLOYED, WALAY TRABAHADOR (<i>Self-employed, walang trabahador</i>) .....02 →GO TO R15 SELF-EMPLOYED, NAA TRABAHADOR (<i>Self-employed, may trabahador</i>) .....03 →CONTINUE NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA TAG-IYA SA PAMILYA (<i>Nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya</i>) .....04 →GO TO R15</p>

III. WORK SITUATION OF PR (cont'd.)

<p>R14. (ISSP10) NEMPLOY</p>	<p><b>NUMBER OF EMPLOYEES (PR)</b></p> <p>Pila kabouk ang inyong trabahador/imong trabahador, walay labot sa imo?</p> <p><i>Ilan po ang inyong trabahador/naging trabahador, maliban sa inyo?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R15. (ISSP11) WRKSUP</p>	<p><b>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (PR)</b></p> <p>Kamo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise sa ubang mga empleyado?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?</i></p>	<p>OO (Oo) .....1 →CONTINUE WALA (Hindi) .....2 →GO TO R17</p>
<p>R16. (ISSP12) NSUP</p>	<p><b>NUMBER OF EMPLOYEES SUPERVISED (PR)</b></p> <p>Pila kabuok na mga empleyado ang inyong gina-supervise/sinupervise?</p> <p><i>Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R17. (ISSP13) TYPORG1</p>	<p><b>TYPE OF ORGANIZATION 1 (PR)</b></p> <p>Kamo ba ay gatrabaho/nagtrabaho sa usa ka profit organization o usa ka non-profit organization?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang profit organization o sa isang non-profit organization?</i></p>	<p>SA USA KA PROFIT ORGANIZATION (<i>Sa isang profit organization</i>)..... 1 SA USA KA NON-PROFIT ORGANIZATION (<i>Sa isang non-profit organization</i>) ..... 2</p> <hr/> <p>WALA KAHIBALO (<i>Hindi alam</i>) ..... 8 WAAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>) ..... 9</p>
<p>R18. (ISSP14) TYPORG2</p>	<p><b>TYPE OF ORGANIZATION 2 (PR)</b></p> <p>Kamo ba ay gatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanya na ang tag-iya ng gobyerno o sa prebadong kumpanya?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</i></p>	<p>SA GOBYERNO O SA KUMPANYANG PAG-SASADIRI KAN GOBYERNO (<i>Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-sasadiri kan gobyerno</i>) ..... 1 SA PRIBADONG KUMPANYA (<i>Sa pribadong kumpanya</i>) ..... 2</p> <hr/> <p>WALA KAHIBALO (<i>Hindi alam</i>) ..... 8 WAAY TUBAG (<i>Walang sagot</i>) ..... 9</p>
<p>R19_1 (ISSP15_1) ISCO88_1</p>	<p><b>ISCO 88 MAIN OCCUPATION (PR)</b></p> <p><b>NOTE TO FI: KUNG KARON NAA Y TRABAHO O KANIADTO PA NAA Y TRABAHO PANGUTAN-ON KINI</b> (<i>Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito</i>)</p> <p><b>KUNG KARON NAA Y TRABAHO:</b> Unsa man ang inyo karong trabaho – o unsa ang posisyon o designasyon niya sa iyang <b>pinaka-una</b> nga trabaho?</p> <p><b>KUNG SAUNA NAA Y TRABAHO:</b> Unsa man ang inyo karong trabaho - o unsa ang posisyon o designasyon niya sa iyang <b>pinaka-una</b> nga trabaho kaniadto?</p> <p>Unsa ang inyo karong trabaho – o unsa ang posisyon o designasyon niya sa iyang pinaka-una nga trabaho?</p> <p><i>Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho?</i></p>	<p>NOTE TO FI: Please describe the occupation as clearly as possible; If the respondent works for more than one employer, or if both employed and self-employed, please refer to his/her <b>MAIN</b> job; if retired or not currently working, please refer to last <b>MAIN</b> job.)</p> <p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R19_2 (ISSP15_2) ISCO88_2</p>	<p>Sa imo na pinaka-una nga trabaho sa karon/kaniadto, unsa ang mga gibuhat ninyo na permi ginabuhat?</p> <p><i>Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R19_3 (ISSP15_3) ISCO88_3</p>	<p><b>KUNG GATRABAHO SA KUMPANYA/ORGANISASYON PANGUTAN-ON KINI:</b> (<i>Kung nagtatrabaho sa kumpanya/ organisasyon tanungin ito</i>)</p> <p>Unsa ang pinaka-una nga gibuhat ng kumpanya o organisasyon sa inyong ginatrabahu-an/gitrabahu-an – o unsa klase na produksyon/gibuhat ang gipangbuhat sa lugar ng trabaho?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

III. WORK SITUATION OF PR (cont'd.)

R20. (ISSP16) MAINSTAT	<p>Asa ani nila nagsunod-sunod ang pinaka-naglantaw sa inyo karon kahimtang? (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan?(SHOWCARD)</i></p>	<p>GATRABAHO (<i>Nagtatrabaho</i>)..... 1</p> <p>WALAY TRABAHO UG NAGPANGITA PAGTRABAHO (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)..... 2</p> <p>NAG-TUNGHA (<i>Nag-aara</i>)..... 3</p> <p>APPRENTICE O TRAINEE (<i>Apprentice o trainee</i>)..... 4</p> <p>NAAY GIBATI O BALDADO (<i>May sakit o baldado</i>)..... 5</p> <p>RETIRO (<i>Retired</i>) ..... 6</p> <p>NAGHIMO UG MGA BUTANG SA BALAY (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay</i>) ..... 7</p> <p>NASA SERBISYONG MILITAR O KOMUNIDAD (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>)..... 8</p> <p>LAIN PA (<i>Iba pa</i>) ..... 9</p>
------------------------------	--	--

IV. MARITAL STATUS

R21.	<p><u>MARITAL STATUS OF PR</u></p> <p>Asa pud kamo diri? (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po kayo dito (SHOWCARD)</i></p>	<p><u>WALAY ASAWA O GIKATIPON (<i>Walang asawa o kinakasama</i>)</u></p> <p>WALA NAGMINYO MASKIN KANUS-A (<i>Hindi nag-asawa kailanman</i>) ..... 11</p> <p>BALO (<i>Balo</i>) ..... 12</p> <p>SUWAY (<i>Hiwalay</i>) ..... 13</p> <p>DIBORSYADO (<i>Diborsyado</i>)..... 14</p> <p><u>ADUNAY ASAWA (<i>May asawa</i>)</u></p> <p>UNANG ASAWA (<i>Unang asawa</i>)..... 21</p> <p>DAANG BALO (<i>Dating balo</i>) ..... 22</p> <p>DATING SUWAY (<i>Dating hiwalay</i>) ..... 23</p> <p>DAANG DIBORSYADO (<i>Dating diborsyado</i>)..... 24</p> <p><u>NAAY GIKATIPON (<i>May kinakasama</i>)</u></p> <p>UNANG KATIPON (<i>Unang kinakasama</i>) ..... 31</p> <p>DAANG BALO (<i>Dating balo</i>) ..... 32</p> <p>DAANG BULAG (<i>Dating hiwalay</i>) ..... 33</p> <p>DATING DIBORSYADO (<i>Dating diborsyado</i>) ..... 34</p>
R22. (ISSP17)	<p><u>LIVING IN STEADY PARTNERSHIP</u></p> <p><b>KUNG NAAY ASAWA O KAPUYO:</b> Nagpuyo ba kamo kuyog sa usa ka panimalay?</p> <p><b>KUNG MAY ASAWA O KINAKASAMA:</b> <i>Naninirahan ba kayong magkasama sa isang sambayanan?</i></p> <p>(NOTE TO FI: IF NO SPOUSE/ PARTNER ENCIRCLE CODE 3)</p>	<p>OO, NAGPUYO KAMI SA USA KA PANIMALAY (<i>Oo, naninirahan kami sa iisang sambayanan</i>) ..... 1 → GO TO R24</p> <p>DILI, DILI KAMI GAPUYO SA USA KAPANIMALAY (<i>Hindi, hindi kami naninirahan sa iisang sambayanan</i>) ..... 2 → GO TO R24</p> <p>DILI, WALA KOY ASAWA/KAPUYO (<i>Hindi, wala akong asawa/kinakasama</i>) ..... 3 → GO TO R31</p>
R23. (ISSP38)	<p><u>LEGAL PARTNERSHIP STATUS (FOR CODERS ONLY)</u></p> <p>DERIVE THE ANSWER FROM R21 MARITAL STATUS</p> <p>Unsa ang inyo karon legal na marital status?</p> <p><i>Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status?</i></p>	<p>MARRIED ..... 1</p> <p>CIVIL PARTNERSHIP ..... 2</p> <p>SEPARATED ..... 3</p> <p>DIVORCED ..... 4</p> <p>WIDOWED ..... 5</p> <p>NEVER MARRIED ..... 6</p>

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP)

**NOTE TO FI: ASK ONLY IF RESPONDENT HAS A SPOUSE/PARTNER**

<p>R24.</p>	<p><b>HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF SP</b></p> <p>Unsa ang pinaka-taas na edukasyon ang nahuman sa inyong asawa/kapuyo sa tungaan? (SHOWCARD)</p> <p>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa pag-aaral? (SHOWCARD)</p>	<p>Walay pormal nga edukasyon (<i>Walang pormal na edukasyon</i>) .....01                  Nakapag-elementarya (<i>Nakapag-elementarya</i>) .....02  <b>GRADE LEVEL:</b> _____                  Human ug elementarya (<i>Tapos ng elementarya</i>) .....03  <b>GRADE LEVEL:</b> _____                  Nakapag-high school (<i>Nakapag-high school</i>) .....04  <b>YEAR LEVEL:</b> _____                  Human ug high school (<i>Tapos ng high school</i>) .....05  <b>YEAR LEVEL:</b> _____                  Nakapag-vocational (<i>Nakapag-vocational</i>) .....06  <b>COURSE/TRAINING:</b> _____  <b>YEAR/LEVEL:</b> _____                  Human ug vocational (<i>Tapos ng vocational</i>) .....07  <b>COURSE/TRAINING:</b> _____  <b>YEAR/LEVEL:</b> _____                  Nakapag-kolehiyo (<i>Nakapag-kolehiyo</i>) .....08  <b>DEGREE/COURSE:</b> _____  <b>YEAR/LEVEL:</b> _____                  Human ug kolehiyo (<i>Tapos ng kolehiyo</i>) .....09  <b>DEGREE/COURSE:</b> _____  <b>YEAR/LEVEL:</b> _____                  Mas taas pa sa kolehiyo (<i>Mas mataas pa sa kolehiyo</i>) .....10  <b>DEGREE/COURSE:</b> _____  <b>YEAR/LEVEL:</b> _____</p>
<p>R25. (ISSP18) SPWORK</p>	<p><b>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (SP)</b></p> <p>Ang inyo bang asawa/katipon naay trabaho karon, walay trabaho karon pero aduna kaniadto, o wala pa makatrabaho maskin kanus-a? Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</p> <p>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</p>	<p>NAGTATRABAHO KARON (<i>Nagtatrabaho sa kasalukuyan</i>) ..... 1 →CONTINUE</p> <p>WALAY TRABAHO KARON, PERO ADUNA KANIADTO (<i>Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati</i>)..... 2 →GO TO R27</p> <p>WALA PA MAKATRABAHO MASKIN KANUS-A (<i>Hindi kailanman nagkatrabaho</i>) ..... 3 →GO TO R30</p>
<p>R26. (ISSP19) SPWRKHRS</p>	<p><b>HOURS WORKED WEEKLY (SP)</b></p> <p><b>NOTE TO FI: KUNG KARON NAA Y TRABAHO PANGUTAN-ON KINI</b> (<i>Kung kasalukuyang may trabaho tanungin ito</i>)</p> <p>Mga pila ka oras na permi gatrabaho ang imong asawa/kapuyo sulod sa usa ka semana, apil ang overtime?</p> <p>Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyongasawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</p>	<p>PR VERBATIM: _____                  PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
<p>R27. (ISSP20) SPEMPREL</p>	<p><b>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (SP)</b></p> <p><b>NOTE TO FI: KUNG ANG ASAWA/KAPUYO KARON AY MAY TRABAHO O SAUNA PA NAA Y TRABAHO PANGUTAN-ON KINI</b> (<i>Kung ang asawa/kinakasama ay kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito</i>)</p> <p>Ang imo ba asawa/kapuyo karon/kaniadto usa ka empleyado, self-employed, o gatrabaho sa negosyo na tag-iyang nang pamilya?</p> <p>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</p>	<p>EMPLEYADO (<i>Empleyado</i>) .....01                  SELF-EMPLOYED, WALAY TRABAHADOR (<i>Self-employed, walang trabahador</i>) .....02                  SELF-EMPLOYED, NAA TRABAHADOR (<i>Self-employed, may trabahador</i>) .....03                  NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA TAG-IYANG SA PAMILYA (<i>Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya</i>) .....04</p>
<p>R28. (ISSP21) SPWRKSUP</p>	<p><b>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (SP)</b></p> <p>Ang imo bang asawa/kapuyo ay nagsu-supervise/nag-supervise sa laing mga empleyado?</p> <p>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?</p>	<p>OO (<i>Oo</i>) .....1                  WALA (<i>Hindi</i>) .....2</p>

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP) (cont'd.)

<p>R29_1. (ISSP22_1) SPISCO88_1</p>	<p><b>SPISCO 88 MAIN OCCUPATION (SP)</b></p> <p><b>NOTE TO FI:</b> KUNG KARON NAA Y TRABAHO O KANIADTO PA NAA Y TRABAHO PANGUTAN-ON KINI (Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito)</p> <p><b>KUNG KARON NAA Y TRABAHO:</b> Unsa man karo ang trabaho sa inyong asawa/kapuyo – o unsa ang posisyon o designasyon niya sa iyang <u>pinaka-una</u> nga trabaho?</p> <p><b>KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO:</b> Ano po ang kasalukuyang trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang <u>pangunahing</u> trabaho?</p> <p><b>KUNG SAUNA NAA Y TRABAHO:</b> Unsa ang sauna na trabaho sa imong asawa/kapuyo - o unsa ang posisyon o designasyon niya sa iyang <u>pinaka-una</u> nga trabaho kaniadto?</p> <p><b>KUNG DATING MAY TRABAHO:</b> Ano po ang dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang <u>pangunahing</u> trabaho dati?</p> <p>Unsa karon ang trabaho sa imong asawa/kapuyo – o unsa ang posisyon o designasyon niya sa iyang <u>pinaka-una</u> nga trabaho?</p> <p><i>Ano po ang kasalukuyang trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang <u>pangunahing</u> trabaho?</i></p>	<p><b>NOTE TO FI:</b> Please describe the occupation as clearly as possible; If the spouse/partner works for more than one employer, or if he/she is both employed and self-employed, please refer to his/her <u>MAIN</u> job; if he/she is retired or not currently working, please refer to his/her last <u>MAIN</u> job.)</p> <p><b>VERBATIM:</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_2. (ISSP22_2) SPISCO88_2</p>	<p>Sa pagkaron/kaniadto pinaka-una trabaho sa imong asawa/kapuyo, unsa man pud ang gibuhat ug iyang permi gipangbuhat?</p> <p><i>Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?</i></p>	<p><b>VERBATIM:</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_3. (ISSP22_3) SPISCO88_3</p>	<p><b>KUNG GATRABAHO SA KUMPANYA/ORGANISASYON PANGUTAN-ON KINI: KUNG NAGTATRABAHO SA KUMPANYA/ORGANISASYON TANUNGIN ITO:</b></p> <p>Unsa ang pinaka-una gibuhat ng kumpanya o organisasyon sa inyong ginatrabahu-an/gitrabahu-an – o unsa klase na produksyon/gibuhat ang gipangbuhat sa lugar ng trabaho?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?</i></p>	<p><b>VERBATIM:</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R30. (ISSP23) SPMAINST</p>	<p>Asa ani nila nagsunod-sunod ang pinaka-naglantaw sa karon nga kahimtang sa inyong asawa/kapuyo? (<b>SHOWCARD</b>)</p> <p><i>Alin po sa mga sumusunod ang <u>pinaka-naglalarawan</u> ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama? (<b>SHOWCARD</b>)</i></p>	<p>GATRABAHO (<i>Nagtatrabaho</i>) ..... 1  WALAY TRABAHO UG NAGPANGITA PAG TRABAHO  <i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>.....2  NAG-TUNGHA (<i>Nag-aaral</i>).....3  APPRENTICE O TRAINEE (<i>Apprentice or trainee</i>).....4  NAA Y GIBATI O BALDADO(<i>May sakit o baldado</i>).....5  RETIRO (<i>retirado</i>).....6  NAGHIMO UG MGA BUTANG SA BALAY  (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay</i>).....7  NASA SERBISYONG MILITAR O KOMUNIDAD  (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>).....8  LAIN PA (<i>Iba pa</i>) .....9</p>

VI. UNION MEMBERSHIP, TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT, PARTY AFFILIATION AND POLITICAL BEHAVIOUR OF PR

<p>R31. (ISSP24)</p>	<p><b>UNION MEMBERSHIP</b></p> <p>Kamo ba ay membro o na membro sa usa ka unyon ng manggagawa parehas sa organisasyon? Kung oo: Kamo ba karon ay membro o panagsa lang na membro pero karon ay dili na?</p> <p><i>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</i></p>	<p>OO, KARON MEMBRO (<i>Oo, kasalukuyang miyembro</i>) ..... 1 OO, PANAGSA LANG NA MEMBRO, PERO KARON DILI NA (<i>Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na</i>) ..... 2 DILI KINAHANGLAN MA MEMBRO (<i>Hindi kailanman naging miyembro</i>)..... 3</p>
<p>R32. (ISSP28)</p>	<p><b>TOP-BOTTOM SELF PLACEMENT</b></p> <p>Sa karon, asa nimo ibutang ang imong kaugalingon? <b>(SHOWCARD)</b></p> <p><i>Sa kasalukuyan, saan po ninyo ilalagay dito ang inyong katayuan sa buhay? (SHOWCARD)</i></p>	<p>10 TOP 9 8 7 6 5 4 3 2 1 BOTTOM</p>
<p>R33. (ISSP29 &amp; 30)</p>	<p><b>PARTY AFFILIATION</b></p> <p>Kamo ba ay naay gilabanan na usa ka partido pulitikal, kung oo, unsa na partido kini?</p> <p><i>Kayo po ba ay pumapanig sa isang partikular na partido pulitikal, kung oo, anong pong partido ito?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R34. (ISSP31)</p>	<p><b>WHETHER PR VOTED IN LAST GENERAL ELECTION</b></p> <p>Ang uban sa mga tawo karon ay wala nangboto tunongod sa lain lain na mga rason. Kamo ba ay nibotar atong ni aging eleksyong nasyonal sa Pilipinas atong Mayo 2010?</p> <p><i>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>OO, NIBUTO AKO (<i>Oo, bumoto ako</i>)..... 1 → CONTINUE WALA, WALA KO NIBUTO (<i>Hindi, hindi ako bumoto</i>) ..... 2 → GO TO R36 DILI PA KO PWEDE MAKA-BUTO ATONG NI AGING ELEKSYON (<i>Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon</i>) ..... 0 → GO TO R36</p>
<p>R35. (ISSP40)</p>	<p><b>PARTY VOTED FOR IN LAST ELECTION</b></p> <p>Unsa na partido ang inyong giboto atong ni aging eleksyong nasyonal sa Pilipinas atong ni aging Mayo 2010?</p> <p><i>Aling partido ang inyong ibinoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R36.</p>	<p><b>VOTER REGISTRATION</b></p> <p>Sa pagkakaran, kamo pud ba rehistradong botante</p> <p><i>Sa kasalukuyan, kayo po ba ay rehistradong botante?</i></p>	<p>OO (<i>Oo</i>) ..... 1 DILI (<i>Hindi</i>) ..... 2</p>
<p>R37.</p>	<p><b>VOTING RECORD IN 2010 NATIONAL ELECTIONS</b></p> <p>Adtong eleksyon sa Mayo 2010, kamo pud ba ... <b>(SHOWCARD)?</b></p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2010, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>NI BUTAR (<i>Bumoto</i>) ..... 1 NAREHISTRO PERO WALA NI BUTAR (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>)..... 2 WALA NAREHISTRO PERO PWEDE NANG MO BUTAR (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>)..... 3 DILI PA PWEDENG MO BUTAR (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) ..... 4</p>
<p>R38.</p>	<p><b>VOTING RECORD IN 2007 NATIONAL ELECTIONS</b></p> <p>Adtong eleksyon sa Mayo 2007, kamo pud ba ... <b>(SHOWCARD)?</b></p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2007, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>NI BUTAR (<i>Bumoto</i>) ..... 1 NAREHISTRO PERO WALA NI BUTAR (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>)..... 2 WALA NAREHISTRO PERO PWEDE NANG MO BUTAR (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>)..... 3 DILI PA PWEDENG MO BUTAR (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) ..... 4</p>
<p>R38A.</p>	<p>Unsa na partido ang nagustohan ninyo na kamo ay mahiduol?</p> <p><i>Ano pong partido ang nararamdaman ninyo na kayo ay pinakamalapit? (ONE ANSWER ONLY) ONE ANSWER ONLY</i></p>	<p>VERBATIM ANSWER: _____</p> <p>Refused [volunteered] ..... 99 Don't know [volunteered] ..... 98</p>



**VII. LANGUAGE AND ETHNIC ORIGINS**

<p>R39.</p>	<p><b>LANGUAGE USED AT HOME</b></p> <p>Unsa pud ang kasagarang lenggwahe nga gigamit ninyo diri sa inyong balay?</p> <p>Ano po ang pangunahing lenggwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?</p>	<p>FILIPINO ..... 084                  CEBUANO ..... 023                  ILUKO ..... 037                  HILIGAYNON ..... 031                  BICOL ..... 015                  WARAY ..... 095                  CHAVACANO ..... 033                  MARANAO ..... 039                  OTHERS, _____ ( )</p>
<p>R40. (ISSP32)</p>	<p><b>ETHNIC GROUP</b></p> <p>Maingon pud ba ninyo nga kamo Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, o unsa pud? (SHOWCARD)</p> <p>Maituturing po ba ninyo na kayo ay Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, o ano po? (SHOWCARD)</p>	<p>BICOL ..... 01                  IFUGAO ..... 02                  IGOROT ..... 03                  ILOCANO ..... 04                  ILONGGO ..... 05                  CEBUANO ..... 06                  CHINESE ..... 07                  JAPANESE ..... 08                  MAGUINDANAOS ..... 09                  MARANAO ..... 10                  SPANISH ..... 11                  TAGALOG ..... 12                  TAUSUG ..... 13                  YAKAN ..... 14                  OTHERS ..... ( )</p>

**VIII. EARNING CAPACITY**

<p>R41. (ISSP36)</p>	<p><b>MONTHLY PERSONAL INCOME (PR)</b></p> <p>Bag-o kuhaan ang buwis ug uban pang bayronon o deductions, pila pud kasagaran ang inyong <b>kaugalingong</b> kita sulod sa isa ka bulan? (in pesos)</p> <p>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang inyong <b>pansariling</b> kita sa loob ng isang buwan</p>	<p>_____ PESOS</p>
<p>R42. (ISSP37)</p>	<p><b>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME</b></p> <p>[NOTE TO FI: THE MONTHLY HOUSEHOLD INCOME SHOULD BE EQUAL TO OR GREATER THAN THE PERSONAL INCOME OF PR]</p> <p>Bag-o kuhaan ang buwis ug uban pang bayronon o deductions, pila pud kasagaran ang kinatibuk-ang kita sa <b>inyong pamilya</b> sulod sa usa ka bulan? (in pesos)</p> <p>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng <b>inyong sambayanan</b> sa loob ng isang buwan?</p>	<p>_____ PESOS</p>

**IX. HOUSEHOLD COMPOSITION**

<p>R43.</p>	<p><b>CHILDREN UNDER 18 YEARS</b></p> <p>Pilakabuok ang inyong anak na ubos sa edad na 18? Palihug nalang pud ug apil ang mga *step-children* o mga ampon, kung naa man?</p> <p>Ilan po ang inyong anak na may edad na mas mababa sa 18? Pakisama rin ang mga "step-children" o mga ampon, kung mayroon man?.</p>	<p>_____ CHILDREN</p>
-------------	---	-----------------------

**NOTE TO FI: PLEASE REFER TO THE CENSUS TABLE TO ANSWER THIS PORTION**

		NUMBER
R44.	NO. OF ADULTS 18 YEARS AND ABOVE (18 & UP)	
R45. (ISSP34)	NO. OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R46. (ISSP35)	NO. OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R47. (ISSP33)	TOTAL NO. OF PERSONS IN HOUSEHOLD (including servants, transients, boarders)	

**X. NEWS MEDIA ACCESS**

<p>R48.</p>	<p>Unsa kamo ka kanunay nagtan-aw ug balita sa <u>TV</u>? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nanonood ng balita sa <u>TV</u>? (SHOWCARD)</i></p>	<p>ADLAW-ADLAW, 3 ORAS UG TAAS PA KADA ADLAW..... 1 <i>(Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW, 1-2 ORAS KADA ADLAW ..... 2 <i>(Araw-araw, 1-2 oras kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW, KULANG SA 1 ORAS KADA ADLAW..... 3 <i>(Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)</i></p> <p>PILA KA ADLAW SA ISA KA SIMANA ..... 4 <i>(Ilang araw sa isang linggo)</i></p> <p>TALAGSA (Bihira)..... 5</p> <p>DILI MASKIN KANUS-A (Hindi kailanman) ..... 6</p>
<p>R49.</p>	<p>Unsa pud kamo ka kanunay namati ug balita sa <u>radyo</u>? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nakikinig ng balita sa <u>radyo</u>? SHOWCARD)</i></p>	<p>ADLAW-ADLAW, 3 ORAS UG TAAS PA KADA ADLAW..... 1 <i>(Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW, 1-2 ORAS KADA ADLAW ..... 2 <i>(Araw-araw, 1-2 oras kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW, KULANG SA 1 ORAS KADA ADLAW..... 3 <i>(Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)</i></p> <p>PILA KA ADLAW SA ISA KA SIMANA ..... 4 <i>(Ilang araw sa isang linggo)</i></p> <p>TALAGSA (Bihira)..... 5</p> <p>DILI MASKIN KANUS-A (Hindi kailanman) ..... 6</p>
<p>R50.</p>	<p>Unsa pud kamo ka kanunay nagbasa ug balita sa <u>diyaryo</u>? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nagbabasa ng balita sa <u>diyaryo</u>? (SHOWCARD)</i></p>	<p>ADLAW-ADLAW (Araw-araw)..... 1</p> <p>PILA KA BESES SA ISA KA SIMANA ..... 2 <i>(Ilang beses sa isang linggo)</i></p> <p>KADA SIMANA (Linggo-linggo) ..... 3</p> <p>DILI MAN PANAGSA SA ISA KA SIMANA..... 4 <i>(Hindi man minsan sa isang linggo)</i></p> <p>DILI MASKIN KANUS-A (Hindi kailanman)..... 5</p>

**XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET**

<p>R51.</p>	<p>Kamo pud ba naggamit ug computer sa inyong gitrabahuhan, sa eskwelahan, sa balay o maskin asa pa man maskin panagsa lang?</p> <p><i>Kayo po ba ay gumagamit ng computer sa inyong pinagtrabahuan, sa paaralan, sa bahay o kahit saan pa man kahit paminsan-minsan lang?</i></p>	<p>OO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>WALA (Hindi) ..... 2 → GO TO R55</p> <p>WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG COMPUTER <i>(Hindi alam kung ano ang computer)</i>..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R52.</p>	<p>Kamo pud ba naga-online para makapag-internet o makapagpadala o makadawat ug mga email?</p> <p><i>Kayo po ba ay nag-online upang makapag-internet o makapagpadala o makatanggap ng mga email?</i></p>	<p>OO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>WALA (Hindi) ..... 2 → GO TO R55</p> <p>WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG INTERNET <i>(Hindi alam kung ano ang internet)</i>..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R53A</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A &amp; R53B)</b></p> <p>Kamo ba karon ay membro ng grupo sa usa ka social networking site parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter na apil sa mga pulitikal o panlipunang isyu, o nilihuk para isugod ang usa ka layunin?</p> <p><i>Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro ng grupo sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter na kabilang sa mga pulitikal o panlipunang isyu, o kumikilos para isulong ang isang layunin?</i></p>	<p>OO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>WALA (Hindi) ..... 2 → CONTINUE</p> <p>WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O AN TWITTER <i>(Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter)</i> ..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R53B</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A &amp; R53B)</b></p> <p>Kamo ba karon ay nag sunod sa sinugdanan kabahin sa halal na opisyal, kandidato sa eleksiyon o lain pa na mga pulitiko sa usa ka social networking site parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter?</p> <p><i>Kayo po ba ay kasalukuyang sumusubaybay sa sinumang halal na opisyal, kandidato sa eleksiyon o iba pang pulitiko sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter?</i></p>	<p>OO(Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>WALA (Hindi)..... 2 → CONTINUE</p> <p>WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O AN TWITTER <i>(Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter)</i> ..... 3 → GO TO R55</p>

XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET (cont'd.)

<p>R54A</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A &amp; R54F)</b> Gipang gamit ba ninyo ang mga social networking sites parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para mag-post ng mga link sa mga esturya o artikulong pulitikal para mabasa sa uban?  <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng mga link sa mga kuwento o artikulong pulitikal para mabasa ng iba?</i></p>	<p>OO (Oo) ..... 1 → CONTINUE WALA (Hindi) ..... 2 → CONTINUE WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) ..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R54B</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A &amp; R54F)</b> Gipang gamit ba ninyo ang mga social networking sites o parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para mag-post ng mga gusto na komentosa na isyung pulitikal o panlipunan?  <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng inyong mga palagay o komentosa mga isyung pulitikal o panlipunan?</i></p>	<p>OO (Oo) ..... 1 → CONTINUE WALA (Hindi) ..... 2 → CONTINUE WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) ..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R54C</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A &amp; R54F)</b> Gipang gamit ba ninyo ang mga social networking sites parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para maka-inganyo sa mga tawo na mulihok tungod sa isyung pulitikal o panlipunan na importante sa inyo?  <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na kumilos ukol sa isyung pulitikal o panlipunan na mahalaga sa inyo?</i></p>	<p>OO (Oo) ..... 1 → CONTINUE WALA (Hindi) ..... 2 → CONTINUE WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) ..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R54D</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A &amp; R54F)</b> Gipang gamit ba ninyo ang mga social networking sites parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para maka-inganyo sa uban na mga tawo na mo butar?  <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na bumoto?</i></p>	<p>OO (Oo) ..... 1 → CONTINUE WALA (Hindi) ..... 2 → CONTINUE WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) ..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R54E</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A &amp; R54F)</b> Gipang gamit ba ninyo ang mga social networking sites parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para mag-repost ng pulong para sa mga pulitikal o panlipunan isyu na una nai-post sa uban na tawo?  <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-repost ng content ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na unang nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>OO (Oo) ..... 1 → CONTINUE WALA (Hindi) ..... 2 → CONTINUE WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) ..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R54F</p>	<p><b>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A &amp; R54F)</b> Gipang gamit ba ninyo ang mga social networking sites parehas ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang i-“Like” o i-promote ang mga material para sa mga pulitikal o panlipunang isyu na nai-post sa uban na tawo?  <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, youtube, multiply o sa Twitter upang i-“Like” o i-promote ang mga materyal ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>OO (Oo) ..... 1 → CONTINUE WALA (Hindi) ..... 2 → CONTINUE WALA KAHIBALO KUNG UNSA ANG SOCIAL NETWORKING SITE PAREHA ANANG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) ..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R55.</p>	<p><b>AMONG NON-INTERNET USERS:</b> Kung kinahanglan ba ninyo mogamit ug Internet para makadala/makadawat ng mga email o maghimo ug usa ka butang gamit ang Internet, naa ba kamo kaila na usa ka tawo na pwede makapag-internet ug himuon na para sa inyo?  <i>Kung kinakailangan po ninyong gumamit ng Internet upang makapagpadala/ makatanggap ng mga email o gumawa ng isang bagay gamit ang Internet, may kakilala po ba kayo na isang tao na maaaring makapag-Internet at gawin ito para sa inyo?</i></p>	<p>OO, NAA (Oo, mayroon) ..... 1 → CONTINUE WALA (Wala) ..... 2 → GO TO R57</p>
<p>56.</p>	<p><b>AMONG NON-INTERNET USERS:</b> Unya kinsa man ang tawo na pwede ninyo pangayuan ug tabang na mogamit ug Internet para sa inyo? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE)  <i>At sino naman po ang tao na maaari ninyong hingan ng tulong na gumamit ng Internet para sa inyo? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE)</i></p>	<p>AMIGO/AMIGA (Kaibigan) ..... 01 IGSUON (Kapatid) ..... 02 ASAWA (Asawa) ..... 03 KAUBAN SA TRABAHO (Kasamahan sa trabaho) ..... 04 ANAKI O APO (Anak o apo) ..... 05 STAFF O TAUHAN SA INTERNET CAFÉS/ COMPUTER SHOPS ..... 06 LAIN PA, PAKISULTI (Iba pa, pakitukoy) ..... ( )</p>

**XII. TYPE OF COMMUNITY**

R57.	<b>TYPE OF COMMUNITY</b>  Naa ba kamo masulti tungod sa inyong gipuy-an maoy... (SHOWCARD)?  Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOWCARD)?	USA KA DAKO NA LUNGSOD ( <i>Isang malaking lungsod</i> ) ..... 01 SA USA KA DAKONG NG GAWAS NA USA KA DAKO NA LUNGSOD ( <i>Saisang dakong labas ng isang malaking lungsod</i> ) ..... 02 USA KA GAMAY NA LUNGSOD O BAYAN ( <i>Isang maliit na lungsod o bayan</i> ) ..... 03 USAKA BARYO ( <i>Isang baryo</i> ) ..... 04 SA KABUKIRAN ( <i>Sa kabukiran</i> ) ..... 05
R58.	<b>SIZE OF COMMUNITY (BARANGAY)</b>  FOR CODER ONLY: _____	

**XIII. OTHERS**

R59	<b>TYPE OF SHOWCARD USED</b>  POSITIVE ..... 1 NEGATIVE ..... 2	R61 & R62	<b>LANGUAGES INTVW CONDUCTED &amp; QUESTIONNAIRE USED</b>		
R60	<b>INTPR HH KNOCKED</b>  Total # of HH knocked _____ REASONS:  01 _____ 06 _____ 02 _____ 07 _____ 03 _____ 08 _____ 04 _____ 09 _____ 05 _____ 10 _____		ENGLISH FILIPINO ILUKO BICOL HILIGAYNON CEBUANO WARAY MAGUINDANAON	R61 LANGINTW INTVW CONDUCTED  1 2 3 4 5 6 7 8	R62 LANGQRE QNRE USED  -- 2 3 4 5 6 7 8

**R63 FEELINGS AFTER THE INTERVIEW**

Hain sa mga mosunod nga hitsura ang pinakaduol nga naghulagway sa gibati ninyo karon nga nahuman na ang interbyu? Unsa pud ang gibati ninyo? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo?(SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)



1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

5 \_\_\_\_\_

6 \_\_\_\_\_



7 \_\_\_\_\_

8 \_\_\_\_\_

9 \_\_\_\_\_

10 \_\_\_\_\_

11 \_\_\_\_\_

12 \_\_\_\_\_

**NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW**

**DAGHANG-SALAMAT! – MARAMING SALAMAT!**

TALK TO A REGISTERED VOTER

**INTRODUCTION:** Maayong buntag/hapon/ gabii. Ako si \_\_\_\_\_ nga taga-Social Weather Stations. Naghimo kami ug pagtuon bahin sa pang-inadlaw-adlaw nga panginabuhi sa mga tawo ug ang ilang mga hunahuna sa mga isyu nga naka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pag-apil sa kini nga pagtuon boluntaryo. Tanan nga inyong igahin sa akoa kompidensiyal gayud. Ang buot ipasabot niini wala kamoy bisan unsang tubag nga apil ang inyong ngalan. Gusto lang namong tun-an kung unsa ang gibati sa mga tawo sa nagka lain-laing butang. Gusto ko pud linawon nga walay saktog ug sayop nga tubag. Aduna ba kamoy mga pangutana bahin sa kini nga pagtuon? Pwede na ba kitang magsugod?

*Magandang umaga/hapon/ gabi po. Ako po ay si \_\_\_\_\_ na taga-Social Weather Stations. Gumagawa po kami ng pag-aaral tungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga tao at ang kanilang mga opinyon sa mga isyu na nakaka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pagsali sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Lahat po ng inyong ibabahagi sa akin ay lubos na kompidensiyal. Ang ibig sabihin po nito ay wala po kayong anumang sagot na maiuugnay sa inyong pangalan. Nais lang po naming aralin kung ano ang nararamdaman ng mga tao sa iba't ibang bagay. Nais ko rin pong linawin na wala pong tama o maling sagot. Mayroon po ba kayong katanungan tungkol sa pag-aaral na ito? Maaari na po ba tayong mag-umpisa?*

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY

102-106. Una, aduna akoy mga pangutana bahin sa kababaihan. Unsa kamo ka uyon o dili uyon sa mga musunod?

Una, mayroon akong mga katanungan tungkol sa kababaihan. Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa mga sumusunod?

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	UYON GAYUD (Lubos na sang-ayon)	UYON (Sang- ayon)	DILI SIGURAD O KUNG UYON O DILI (Hindi tiyak kung sang-ayon o hindi)	DILI UYON (Hindi sang-ayon)	DILI GAYUD UYON (Lubos Na hindi sang- ayon)	DILI MAKAPILI (Hindi makapili)
102. ANG USA KA NAGTRABAHONG INAHAN MAKAHIMO NGA MAGPAHIMUTANG UG MADASIGON UG LIG-ON NGA RELASYON SA IYANG MGA ANAK SAMA SA USA KA INAHAN NGA WALA NAGTRABAHO. (Ang isang nagtatrabahong ina ay maaaring magkaroon ng masigla at matatag na relasyon sa kanyang mga anak tulad ng isang ina na hindi nagtatrabaho.)	1	2	3	4	5	8
103. ANG USA KA BATA NA WALA PA SA EDAD PARA MO ESKWELA BASIN MALISODAN KUNG ANG IYANG INAHAN NAGA TRABAHO. (Ang isang batang wala pa sa edad ng pag-aaral ay malamang na mahihirapan kung ang kanyang ina ay nagtatrabaho.)	1	2	3	4	5	8
104. SA KINATIBUK-AN, MAGLISOD ANG PANGINABUHI SA PAMILYA KUNG ANG BABAYE ADUNAY FULL TIME NGA TRABAHO. (Sa kabuuan, mahihirapan ang buhay ng pamilya kapag ang babae ay may full-time na trabaho.)	1	2	3	4	5	8
105. ANG NAAY TRABAHO MAAYO PERO ANG GUSTO GYUD SA KADAGHANAN SA KABABAINHAN KAY USA KA PAMUYO UG MGA ANAK. (Ang may trabaho ay mainam subalit ang talagang gusto ng nakararaming kababaihan ay isang tahanan at mga anak.)	1	2	3	4	5	8
106. ANG PAGKA-MAYBAHAY KAY USA KA PANGHITABO, PAREHAS RA PUD SA NAGTRABAHO PARA MO-KITA. (Ang maging maybahay ay isang kaganapan tulad din ng pagtatrabaho upang kumita.)	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY (cont.)

107-108. UG SA UNSANG PAAGILA KA MOUYON O DILI MOUYON ...? <i>At gaano naman po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa...?</i>							
[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	UYON GAYUD (Lubos na sang- ayon)	UYON (Sang- ayon)	DILI SIGURADO KUNG UYON O DILI(Hindi tiyak kung sang-ayon o hindi)	DILI UYON (Hindi sang-ayon)	DILI GAYUD UYON (Lubos Na hindi sang- ayon)	DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	
107	KINAHANGLAN NGA PAREHONG MAGTINABANGAY ANG BABAYE UG LALAKI SA KATIBUUK-ANG KITA SA PAMILYA. <i>(Dapat pagtulungan pareho ng lalaki at babae ang kabuuang kita ng pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8
108.	ANG KATUNGDANAN SA LALAKI MAO ANG MOKITA UG KWARTA; ANG TRABAHO SA BABAYE MAO ANG PAG- ATIMAN SA BALAY UG PAMILYA. <i>(Ang katungkulan ng lalaki ay ang kumita ng pera; ang katungkulan ng babae ay pangalagaan ang bahay at pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT  
OVER THE LIFE-CYCLE

109-110. SA TINGIN PO BA NINYO, DAPAT NA MAGTRABAHO ANG ISANG BABAE NG FULL-TIME, PART-TIME , O HINDI DAPAT MAGTRABAHO SA MGA SUMUSUNOD NA SITWASYON? <i>Sa tingin po ba ninyo, dapat na magtrabaho ang isang babae ng full-time, part-time , o hindi dapat magtrabaho sa mga sumusunod na sitwasyon?</i>					
[RING CARDS] [RATING BOARD 2]	MAGTRABAHO UG FULL-TIME (Magtrabaho nang Full-time)	MAGTRABAHO UG PART-TIME (Magtrabaho nang Part-time)	MAGPUYO SA BALAY (Manatili sa Bahay)	DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	
109.	ADUNAY ANAK NGA WALA PA SA EDAD SA PAG- ESKWELA <i>(Kapag may anak na wala pa sa edad ng pag-aaral)</i>	1	2	3	8
110.	PAGKAHUMAN NGA MAGSUGOD MAG- ESKWELA ANG KINAMANGHURANG ANAK SA PAG-ESKUULA <i>(Pagkatapos mag-umpisang mag- aral ang bunsong anak)</i>	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS MARRIAGE AND ALTERNATIVE FAMILY NORMS

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	UYON GAYUD (Lubos na sang-ayon)	UYON (Sang- ayon)	DILI SIGURADO KUNG UYON O DILI (Hindi tiyak kung sang- ayon o hindi)	DILI UYON (Hindi Sang- ayon)	DILI GAYUD UYON (Lubos Na hindi sang- ayon)	DILI MAKAPILI (Hindi makapili)
111-114. UNSA KA KA-UYON O DILI MOUYON SA...? <i>Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa...?</i>						
111. SA KINATIBUK-AN, MAS MALIPAYON ANG MGA TAONG ADUNAY ASAWA KAYSA SA WALAY MGA ASAWA. (Sa pangkalahatan, mas maligaya ang mga taong may asawa kaysa sa mga walang asawa.)	1	2	3	4	5	8
112. ANGAY NGA MAGMINYO ANG MGA TAWO NGA GUSTO UG ANAK. (Dapat magpakasal ang mga taong gustong magkaanak.)	1	2	3	4	5	8
113. PWEDENG MAG-UBAN ANG ISA KA LAKI UG BAE BISAN WALA SILAY PLANO MAGPAKASAL. (Maaaring magsama ang isang lalaki at babae kahit wala silang planong magpakasal.)	1	2	3	4	5	8
114. KASAGARANG ANG DIBORSYO ANG PINAKAMAAYONG SOLUSYON KUNG DILI NA MASULBAD SA MAGTIAYON ANG ILANG MGA PROBLEMA SA PAG-IPON. (Ang diborsyo ang karaniwang pinakamahasay na solusyon kung hindi maayos ng mag-asawa ang kanilang problema sa pagsasama.)	1	2	3	4	5	8

(RING CARDS - Qs 115-117) (SHOWCARD)	Qs. 115-117					DILI MAKAPILI (Hindi makapili)
	UYON GAYUD (Lubos na sang- ayon)	UYON (Sang- ayon)	DILI SIGURADO KUNG UYON O DILI (Hindi tiyak kung sang- ayon o hindi)	DILI UYON (Hindi Sang- ayon)	DILI GAYUD UYON (Lubos Na hindi sang- ayon)	
115. KAYANG PADAK-ON SA NAG-INUSARANG GINIKANAN ANG USA KA ANAK PAREHAS SA DUHA KA GINIKANAN NGA MAGKAUBAN. (Kayang palakihin ng nag-iisang magulang ang isang anak ng kasinghusay ng dalawang magulang na magkasama.)	1	2	3	4	5	8
116. KAYANG PADAK-ON SA MAGKAPAREHANG DUHANG BABAYE ANG USA KA ANAK PAREHAS SA USA KA LALAKI UG BABAYE NGA MAGTIAYON. (Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang babae ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa.)	1	2	3	4	5	8
117. KAYANG PADAK-ON SA MAGKAPAREHANG DUHANG LALAKI ANG USA KA ANAK PAREHAS SA USA KA LALAKI UG BABAYE NGA MAGTIAYON. (Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang lalaki ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa.)	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS CHILDREN

118. Sa kinatibuk-an pila sa bana-bana nimo ang dapat kadaghanon nga anak sa usa ka pamilya? \_\_\_\_\_  
Sa pangkalahatan, ilan, sa palagay ninyo, ang nararapat ng dami ng anak sa isang pamilya?

119-124. UNSA KAMO KA UYON O DILI UYON SA MGA MUSUNOD NGA SAYSAY?  
Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

		Qs. 119-124					
(SHUFFLE CARDS – Qs 119-124) (RATING BOARD)		UYON GAYUD (Lubos na sang-ayon)		DILI SIGURADO KUNG UYON O DILI (Hindi tiyak kung sang-ayon o hindi)	DILI UYON (Hindi Sang-ayon)	DILI GAYUD UYON (Lubos Na hindi sang-ayon)	DILI MAKAPILI (Hindi makapili)
		UYON (Sang-ayon)					
119.	ANG PAGTAN-AW SA PAGDAKU SA MGA ANAK ANG PINAKADAKUNG KALIPAY SA KINABUHI. <i>(Ang pagmamasid sa paglaki ng mga anak ay ang pinakamalaking kasiyahan ng buhay.)</i>	1	2	3	4	5	8
120.	ANG PAGKAADUNAY MGA ANAK ANG PINAKADAKU NGA BABAG SA KAGAWASAN SA MGA GINIKANAN. <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay malaking balakid sa kalayaan ng mga magulang.)</i>	1	2	3	4	5	8
121.	ANG PAGKAADUNAY NG MGA ANAK ANG PINANSIYAL NGA KALISOD PARA SA ILAHANG MGA GINIKANAN. <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay pinansiyal na pahirap para sa kanilang mga magulang.)</i>	1	2	3	4	5	8
122.	ANG PAGKAADUNAY NG MGA ANAK ANG NAKAPUGONG SA PAGKAADUNAY TRABAHO UG OPORTUNIDAD PARA SA KARERA SA USA O PAREHAS NGA GINIKANAN. <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay nakakapigil sa pagkakaroon ng trabaho at pagkakataon para sa karera ng isa o ng parehas na magulang.)</i>	1	2	3	4	5	8
123.	ANG PAGKAADUN AY MGA ANAK NAGPATAAS SA KAHIMTANG SA MGA TAWO SA KATILINGBAN. <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay nagpapataas ng kalagayan ng mga tao sa lipunan.)</i>	1	2	3	4	5	8
124.	ANG MGA ANAK NA NAAY EDAD NA ANG IMPORTANTENG MAGGIKAN ANG TABANG PARA SA MGA GINIKANAN NGA TIGULANG NA. <i>(Ang mga anak na may gulang na ay importanteng pinagmumulan ng tulong para sa mga magulang na matanda na.)</i>	1	2	3	4	5	8



ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY

125. Ibutang ninyo ang usa ka magtiayon nga parehas nagtrabaho sa regular ug karon may bag-ong panganak nga bata. Usa sa ilaha nihunong sa pagtrabaho sa mubo nga panahon para mag-atiman sa ilahang anak. Sa tan-aw nimo, kinahanglan bang adunay paid leave o pag-absent sa trabaho nga naay bayad? Ug kung aduna, unsa kini kinahanglan kataas?

*Ipagpalagay po ninyo ang isang mag-asawa na parehong nagtatrabaho ng regular at ngayon ay may bagong silang na sanggol. Isa sa kanila ay pansamantalang tumigil sa pagtatrabaho upang alagaan ang kanilang anak. Sa tingin ninyo, dapat bang mayroon siyang paid leave o pagliban sa trabaho ng may bayad? At kung mayroon, gaano dapat kahaba ito?*

OO (Oo) \_\_\_\_\_ bulan (buwan).....1  
DILI, KINAHANGLAN WALANG BAYAD NGA LEAVE  
(Hindi, dapat ay walang bayad na leave) .....0 → GO TO Q128

126. Ug kinsa ang kinahanglan magbayad sa kini nga leave?

*At sino ang dapat magbayad ng leave na ito?*

ANG GOBYERNO (Ang gobyerno).....1  
ANG NAA'Y GITRABAHUAN/ EMPLOYER (Ang may patrabaho/ employer) .....2  
PAREHAS NGA GOBYERNO UG ANG GITRABAHUAN/EMPLOYER) .....3  
*(Parehas na ang gobyerno at ang may patrabaho/employer)*  
UBAN PANG GIKUHAAN (Iba pang pinanggagalingan).....4  

---

DILI MAKAPILI (Hindi makapili) .....8

127. Kung hunahunaon ang parehong magtiayong kini, kung parehas sila ng trabaho ug parehong angayan sa paid leave, unsaon pagtungang sa inahan ug amahan ang panahon sa kani nga leave?

*Kung iisipin pa rin ang mag-asawang ito, kung pareho sila ng trabaho at parehong karapat-dapat sa paid leave, paano dapat mahati ng ina at ama ang panahon ng leave na ito?*

DAPAT NAA'Y TIBOOK NGA PANAHON ANG BAYAD SA LEAVE SA INAHAN UG ANG  
AMAHAN DAPAT WALA'Y BAYAD SA LEAVE. ....1  
*(Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama ay dapat  
walang bayad na leave)*  
DAPAT MODAWAT UG GI-DAGHANONG PANAHON SA BAYAD SA LEAVE ANG INAHAN  
UG ANG AMAHAN MODAWAT UG PIPILA NIINI. .... 2  
*(Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama ay  
tatanggap ng ilan dito)*  
DAPAT MODAWAT UG KATUNGANG PANAHON NA BAYAD SA LEAVE ANG INAHAN UG ANG  
AMAHAN DAPAT .....3  
*(Dapat tumanggap ng tig-kalahating panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama)*  
DAPAT MODAWAT UG GI-DAGHANON NA PANAHON NA BAYAD SA NA LEAVE ANG AMAHAN  
UG ANG INAHAN MODAWAT UG PIPILA NIINI. ....4  
*(Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ama  
at ang ina ay tatanggap ng ilan dito)*  
DAPAT NAA'Y TIBOOK PANAHON NA BAYAD SA LEAVE ANG AMAHAN UG ANG INAHAN DAPAT  
WALA'Y BAYAD SA LEAVE .....5  
*(Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ama at ang ina ay dapat  
walang bayad na leave)*  

---

DILI MAKAPILI (Hindi makapili) .....8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

ASK ALL

128. Ibutang ninyo ang usa ka pamilyang may batang wala pa sa edad nga musulod sa eskwela. Unsa sa inyong opinion, ang pinakamaayong pamaagi para sa ilaha nga ayuhon ang ilahang kinabuhing pamilya ug trabaho?

*Ipagpalagay po ninyo ang isang pamilyang may batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Ano, sa inyong opinyon, ang pinakamagandang paraan para sa kanilang pag-aayos ng buhay pamilya at buhay trabaho?*

DAPAT NAA SA BALAY ANG INAHAN UG ANG AMAHAN KAY MOTRABAHO UG FULL-TIME .....1 <i>(Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time.)</i>	1
DAPAT MOTRABAHO UG PART-TIME ANG INAHAN UG ANG AMAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME .....2 <i>(Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time.)</i>	2
DAPAT ANG INAHAN UG ANG AMAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME. ....3 <i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time.)</i>	3
DAPAT ANG INAHAN UG ANG AMAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME. ....4 <i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time.)</i>	4
DAPAT ANG AMAHAN MOTRABAHO UG PART-TIME UG ANG INAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME ..... 5 <i>(Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang full-time.)</i>	5
DAPAT NAA SA BALAY ANG AMAHAN UG ANG INAHAN KAY MOTRABAHO UG FULL-TIME .....6 <i>(Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time.)</i>	6
<hr/>	
DILI MAKAPILI <i>(Hindi makapili)</i> .....	8

129. Kung sa imong opinion, asa dri ang pinaka walay ayo?

*At sa inyong opinion, alin sa mga ito ang pinaka-hindi kaaya-aya?*

DAPAT NAA SA BALAY ANG INAHAN UG ANG AMAHAN KAY MOTRABAHO UG FULL-TIME .....1 <i>(Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time.)</i>	1
DAPAT MOTRABAHO UG PART-TIME ANG INAHAN UG ANG AMAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME .....2 <i>(Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time.)</i>	2
DAPAT ANG INAHAN UG ANG AMAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME. ....3 <i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time.)</i>	3
DAPAT ANG INAHAN UG ANG AMAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME. ....4 <i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time.)</i>	4
DAPAT ANG AMAHAN MOTRABAHO UG PART-TIME UG ANG INAHAN MOTRABAHO UG FULL-TIME ..... 5 <i>(Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang full-time.)</i>	5
DAPAT NAA SA BALAY ANG AMAHAN UG ANG INAHAN KAY MOTRABAHO UG FULL-TIME .....6 <i>(Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time.)</i>	6
<hr/>	
DILI MAKAPILI <i>(Hindi makapili)</i> .....	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont'd)

130. Naay lain-laing panan-aw bahin sa pag-atiman sa mga batang wala pa sa edad sa pagsulod sa eskwelahan. Kinsa sa tan-aw ninyo ang angayan unang kinahanglan nga mag-atiman sa mga bata?

*May iba't ibang pananaw tungkol sa pangangalaga sa mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Sino sa tingin ninyo ang dapat maging pangunahing tagapangalaga ng mga bata?*

MGA MEMBRO SA PAMILYA <i>(Mga miyembro ng pamilya)</i> .....1	1
MGA AHENSYA SA GOBYERNO <i>(Mga ahensya ng gobyerno)</i> .....	2
MGA NON-PROFIT NGA ORGANISASYON (SAMASA MGA MAPAGKAWANGGAWANG ORGANISASYON, SIMBAHAN/RELIHIYOSONG ORGANISASYON).....3 <i>(Mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawanggawang organisasyon, simbahan/ relihiyosong organisasyon)</i>	3
MGA PRIBADONG NAGAHATAG UG ALIMA SA MGA BATA .....4 <i>(Mga pribadong tagapagbigay ng pangangalaga sa mga bata)</i>	4
EMPLOYER O NAGHATAG UG TRABAHO <i>(Employer o nagbibigay ng trabaho)</i> .....	5
<hr/>	
DILI MAKAPILI <i>(Hindi makapili)</i> .....	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont.)

131. Kinsa sa hunahuna ninyo ang unang kinahanglang mogasto para sa pag-atiman para sa mga bata nga wala pang edad sa pag-eskwela?

*Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa pangangalaga ng mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela?*

ANG PAMILYA ( <i>Ang pamilya</i> ).....	1
ANG GOBYERNO O PUNBAR SA GOBYERNO ( <i>Ang gobyerno o pondo ng gobyerno</i> ) .....	2
MGA EMPLOYER O NAGAHATAG UG TRABAHO ( <i>Mga employer o nagbibigay ng trabaho</i> ).....	3
<hr/>	
DILI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ) .....	8

132. Kung hunahunaon ang mga naay edad na nga nanginahanglan ug tabang sa ilahang pang inadlaw-adlaw nga panginabuhi sama sa tabang sa pamamalengke, paglimpyo sa balay, paglaba,ug uban pa. Kinsa sa hunahuna ninyo ang unang kinahanglan nga maghatag sa kini nga mga tabang?

*Kung iisipin ang mga may edad na nangangailangan ng tulong sa kanilang pang araw-araw na pamumuhay tulad ng tulong sa pamamalengke, paglilinis ng bahay, paglalaba, at iba pa. Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat magbigay ang mga tulong na ito?*

MGA MEMBRO SA PAMILYA ( <i>Mga miyembro ng pamilya</i> ).....	1
MGA AHENSYA SA GOBYERNO ( <i>Mga ahensya ng gobyerno</i> ) .....	2
MGA NON-PROFIT NGA ORGANISASYON (SAMASA MGA MAPAGKAWANGGAWANG ORGANISASYON, SIMBAHAN/RELIHIYOSONG ORGANISASYON).....	3
<i>(Mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawanggawang organisasyon, simbahan/ relihiyosong organisasyon)</i>	
MGA PRIBADONG NAGAHATAG UG ANI NGA KLASENG PAG ATIMAN. ....	4
<i>(Mga pribadong tagapagbigay ng ganitong uri ng pangagalaga)</i>	
<hr/>	
DILI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ) .....	8

133. Ug kinsa sa hunahuna ninyo ang unang kinahanglan nga mogasto para sa mga tabang sa mga tigulang?

*At sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa mga tulong na ito sa mga matatanda?*

ANG MGATIGULANG MISMO O ANG ILAHANG PAMILYA.....	1
<i>(Ang mga matatanda mismo o ang kanilang pamilya)</i>	
ANG GOBYERNO O PONDO SA GOBYERNO ( <i>Ang gobyerno o pondo ng gobyerno</i> ) .....	2
<hr/>	
DILI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ) .....	8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

134. Kasagaran, pila ka oras sa usa ka semana ang imong magamit sa trabaho sa balay, dili apil ang pag-atiman sa anak ug pagpahulay o pagpanuroy?

*Karaniwan, ilang oras sa isang linggo ang ginugugol ninyo sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?*

\_\_\_\_\_ ORAS (*Hours*)

135. Sa na andan, mga pila ka oras sulod sa usa ka semana ang imong gi hataq nga pag atiman sa membro sa imong pamilya (panaglitan:mga bata, tigulang, masakiton o naay deperensya nga membro sa pamilya)?

*Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang inyong ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?*

\_\_\_\_\_ ORAS (*Hours*)

**IF R IS CURRENTLY LIVING WITH SPOUSE OR A PARTNER, ASK Q136 TO Q147. OTHERWISE GO TO Q148.**

136. Kasagaran, pila ka oras sa usa ka semana ang magamit sa imong asawa/katipon sa trabaho sa balay, dili apil ang pag-atiman sa anak ug pagpahulay o pagpanuroy?

*Karaniwan, ilang oras naman sa isang linggo ang ginugugol ng inyong asawa/kinakasama sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?*

\_\_\_\_\_ ORAS (*Hours*)

137. Sa na andan, mga pila ka oras sulod sa usa ka semana ang kanyang gi hataq nga pag atiman sa membro sa imong pamilya (panaglitan:mga bata, tigulang, masakiton o naay deperensya nga membro sa pamilya)?

*Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang kanyang ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?*

\_\_\_\_\_ ORAS (*Hours*)

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP

138. Unsaon nimo ug sa imong asawa/katipon i-organize ang sweldo nga madawat sa usa o sa inyong duha? Palihug ang tubag sa kinadulan sa imo. (SHOWCARD)

*Paano ninyo at ng inyong asawa/kinakasama isinasayos ang kinikita ng isa o ninyong dalawa? Pakipili ang sagot na pinakamalapit sa inyo. (SHOWCARD)*

AKO ANG NAGDUMALA SA TANANG KWARTA UG HATAGAN NAKO ANG AKONG ASAWA/KATIPON SA IYANG PARTE ..... 1  
*(Ako ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan ko lamang ang aking asawa/ kinakasama ng kanyang parte)*

ANG AKONG ASAWA/KATIPON ANG NAGDUMALA SA TANANG KWARTA UG HATAGAN AKO SA AKONG PARTE ..... 2  
*(Ang aking asawa/kinakasama ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan lamang niya ako ng aking parte)*

AMONG TIPONON ANG TANANG KWARTA UG MOKUHA ANG KADA USA KANAMO SA AMONG KINAHANGLAN..... 3  
*(Pinagsasama namin ang lahat ng pera at ang bawa't isa ay kanya-kanyang pagkuha ng kailangan)*

TIPONON NAMO ANG UBANG KWARTA UG MAG-IYAHAY KAMI UG TAGO SA NAHABILIN ..... 4  
*(Pinagsasama namin ang bahagi ng pera at kanya-kanyang itinatago ang iba)*

MAG-IYAHAY KAMI SA AMONG KAUGALINGONG KWARTA (Kanya-kanya kami sa aming pera) ..... 5

ISSP MODULE: GENDERED DIVISION OF HOUSEHOLD WORK

139-144. SA INYONG PANIMALAY, KINSA ANG MOBUHAT SA MGA MOSUNOD NGA TRABAHONG-BALAY?  
*Sa inyong pamamahay, sino ang gumagawa ng mga sumusunod na gawaing bahay?*

[RING CARDS] [RATING BOARD 3]		PERMI AKO (Ako palagi)	KASAGARAN AKO (Ako madalas)	PAREHO LANG O KAMI PAREHO (Pareho lang o kami pareho)	KASAGARAN ANG AKONG BANA/ ASAWA/ KATIPON (Madalas ang aking asawa/ kinakasama)	PIRMING ANG AKONG BANA/ ASAWA/KA-LIVE-IN (Palagi ang aking asawa/ kinakasama)	GIBUHAT SA UBANG TAWO (Ginagawa ng ibang tao)	DILI MAKAPILI (Hindi makapili)
139.	MANGLABA (Naglalaba)	1	2	3	4	5	6	8
140.	MAG-AYO UG GINAGMAY NGA DAUT SA BALAY (Nag-kukumpuni ng maliliit na nasisira sa bahay)	1	2	3	4	5	6	8
141.	MAG-ATIMAN SA MGA MIYEMBRO SA PAMILYA NGA ADUNAY SAKIT (Nangangalaga sa mga may sakit na miyembro ng pamilya)	1	2	3	4	5	6	8
142.	NAMAMALENGKE (Namamalengke)	1	2	3	4	5	6	8
143.	MANGLIMPYO SA BALAY (Naglilinis ng bahay)	1	2	3	4	5	6	8
144.	MAGLUTO UG PAGKAON (Nagluluto ng pagkain)	1	2	3	4	5	6	8

ISSP MODULE: SHARING OF HOUSEHOLD WORK

145. Hain sa mga mosunod ang pinaka-naghulagway sa pagparte-parteng ninyo sa imong asawa/katipon sa mga trabaho sa balay? Pagpili kamu ug usa ka tubag. (SHOWCARD)

*Alin sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan sa paghati-hati ninyo ng inyong asawa/kinakasama ng mga gawaing bahay? Pumili lamang po kayo ng isang sagot. (SHOWCARD)*

MAS DAGHAN GYUD ANG AKONG GINABUHAT NA BULUHATON SA BALAY KAYSA SA PARTE NAKO .....	1
<i>(Talagang mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
MEDYO MAS DAGHAN ANG GINABUHAT NAKO NA BULUHATON SA BALAY KAYSA SA DAPAT NA PARTE NAKO.....	2
<i>(Medyo mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
GINABUHAT LANG NAKO ANG TAMA NGA PARTE NAKO NA BULUHATON SA BALAY (Ginagawa ko lang ang tamang parte ko sa gawaing bahay).....	3
MEDYO MAS GAMAY ANG AKONG GINABUHAT NA BULUHATON SA BALAY KAYSA SA AKONG PARTE .....	4
<i>(Medyo mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
MAS GAMAY GYUD BITAW ANG AKONG GINABUHAT NA BULUHATON SA BALAY KAYSA SA DAPAT NA AKOANG PARTE. ....	5
<i>(Talagang mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP

146. Kung naga desisyon ka ug ang imong asawa/katipon bahin sa PAGPILI SA MGA BULUHATON MATAG SABADO UG DOMINGGO, kinsa ana naay ulahing istorya?

*Kapag nagdedesisyon kayo at ang inyong asawa/kinakasama tungkol sa PAGPILI SA MGA GAWAIN KAPAG SABADO AT LINGGO, sino ang may huling salita?*

KASAGARAN AKO (Madalas ako) .....	1
KASAGARAN ANG AKONG ASAWA/KATIPON (Madalas ang aking asawa/kinakasama).....	2
USAHAY AKO/USAHAY ANG AKONG ASAWA/KATIPON.....	3
<i>(Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama)</i>	
GIDESISYUNAN NAMONG DUHA (Pinagdedesisyunan naming dalawa) .....	4
UBANG TAWO (Ibang tao) .....	5

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP (cont'd)

147. Kung huna-hunaon ang kinatibuk-ang kita, kinsa ang adunay mas taas nga kita kanimo ug sa imong asawa/katipon? (SHOWCARD) (ONE ANSWER ONLY)

*Kung pag-iisipan ang kabuuang kinikita, sino ang mas mataas ang kita sa inyo at inyong asawa/kinakasama? (SHOWCARD) (ONE ANSWER ONLY)*

WALAY KITA ANG AKONG ASAWA/KATIPON (Walang kita ang aking asawa/kinakasama).....	1
SOBRANG MAS TAAS ANG AKONG KITA (Higit na mas mataas ang aking kinikita).....	2
MAS TAAS ANG AKONG KITA (Mas mataas ang aking kinikita).....	3
HAPIT PAREHO ANG AMONG KITA (Halos pareho ang kinikita namin) .....	4
MAS TAAS ANG KITA SA AKONG ASAWA/KATIPON.....	5
<i>(Mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)</i>	
SOBRANG MAS TAAS ANG KITA SA AKONG ASAWA/KATIPON.....	6
<i>(Higit na mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)</i>	
WALA AKOY KITA (Wala akong kita).....	7
WALA KAHIBALO (Hindi alam).....	8

ISSP MODULE: WORK-FAMILY CONFLICT

ASK ALL

[RING CARDS] [RATING BOARD 4]	KADAGHAN SA USA KA SEMANA (Madaming beses sa isang Linggo)	KADAGHAN SA USA KA BULAN (Madaming beses sa isang buwan)	KAUSA O DUHA (Isa o dalawang beses)	WALA BISAN KANUS-A (Hindi kailanman)	WALAY TRABAHO (Walang Trabaho)
148-151. Kapila nahitabo kanimo ang mga mosunod <u>niining miaging tulo ka bulan?</u> <i>Gaano kadalas nangyari sa inyo ang mga sumusunod nitong nakaraang tatlong buwan?</i>					
148. NA-EKSPERIYENSIYA NAKO NGA MOULI NGA GIKAPOY GIKAN SA TRABAHO UG DILI NA NAKO MAASIKASO ANG MGA BULUHATON SA BALAY. (Naranasan kong umuwi nang pagod mula sa trabaho at hindi ko na maasikaso ang mga gawain sa bahay.)	1	2	3	4	0
149. NAGLISOD AKO SA PAG-ASIKASO SA MGA RESPONSABILIDAD NAKO SA PAMILYA TUNGOD SA ORAS NGA MAGAMIT NAKO SA AKONG TRABAHO. (Nahihirapan akong asikasuhin ang mga responsibilidad ko sa pamilya dahil sa oras na ginugugol ko sa aking trabaho.)	1	2	3	4	0
150. NA-EKSPERIYENSIYA NAKO NGA MAKA-ABOT SA TRABAHO NGA GIKAPOY TUNGOD SA TRABAHO SA BALAY NGA AKONG GIHUMAN. (Naranasan kong makarating sa trabaho nang pagod dahil sa gawaing bahay na tinapos ko.)	1	2	3	4	0
151. NAGLISOD AKO NGA HATAGAN UG PANAHON ANG AKONG TRABAHO TUNGOD SA MGA RESPONSABILIDAD NAKO SA PAMILYA. (Nahihirapan akong pag-ukulan ng panahon ang aking trabaho dahil sa mga responsibilidad ko sa pamilya.)	1	2	3	4	0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION

152. Kung huna-hunaon ang imong kinabuhi sa kinatibuk-an sa pagkakaran, makaingon ka ba nga ikaw... (SHOWCARD)?

*Kung iisipin ninyo ang inyong buhay sa kabuuan sa ngayon, masasabi ba ninyo na kayo ay... (SHOWCARD)?*

MALIPAYON GYUD (Ganap na masaya) .....	1
MALIPAYON KAAYO (Talagang masaya) .....	2
MEDYO MALIPAYON (Medyo masaya) .....	3
MAHIMONG MALIPAYON, MAHIMONG DILI (Maaaring masaya, maaaring hindi) .....	4
MEDYO DILI MALIPAYON (Medyo hindi masaya) .....	5
DILI KAAYO MALIPAYON (Talagang hindi masaya) .....	6
DILI GYUD MALIPAYON (Ganap na hindi masaya) .....	7
DILI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

153. Kung huna-hunaon ang tanang butang, unsa ka ka-kontento sa imong nangunang trabaho? (SHOWCARD)

*Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong pangunahing trabaho? (SHOWCARD)*

KONTENTO GYUD (Ganap na nasisiyahan) .....	1
KONTENTO KAAYO (Talagang nasisiyahan) .....	2
MEDYO KONTENTO (Medyo nasisiyahan) .....	3
MAHIMONG KONTENTO, MAHIMONG DILI (Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi) .....	4
MEDYO DILI KONTENTO (Medyo hindi nasisiyahan) .....	5
DILI KAAYO KONTENTO (Talagang hindi nasisiyahan) .....	6
DILI GYUD KONTENTO (Ganap na hindi nasisiyahan) .....	7
DILI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8
WALAY TRABAHO (Walang trabaho) .....	0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION (cont'd)

154. Kung huna-hunaon ang tanang butang, unsa ka ka-kontento sa imong kinabuhing pamilya? (SHOWCARD)

*Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong buhay pamilya? (SHOWCARD)*

KONTENTO GYUD ( <i>Ganap na nasisiyahan</i> ) .....	1
KONTENTO KAAYO ( <i>Talagang nasisiyahan</i> ) .....	2
MEDYO KONTENTO ( <i>Medyo nasisiyahan</i> ) .....	3
MAHIMONG KONTENTO, MAHIMONG DILI ( <i>Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi</i> ) .....	4
MEDYO DILI KONTENTO ( <i>Medyo hindi nasisiyahan</i> ) .....	5
DILI KAAYO KONTENTO ( <i>Talagang hindi nasisiyahan</i> ) .....	6
DILI GYUD KONTENTO ( <i>Ganap na hindi nasisiyahan</i> ) .....	7
<hr/>	
DILI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ) .....	8

ISSP MODULE: SUBJECTIVE HEALTH

155. Sa kinatibuk-an, makaingon ka ba nga ang imong kalawasan... (SHOWCARD)?

*Sa kabuuan, Masasabi ba ninyo na ang inyong kalusugan ay... (SHOWCARD)?*

MAAYO GYUD ( <i>Napakabuti</i> ) .....	1
MAAYO KAAYO ( <i>Talagang mabuti</i> ) .....	2
MAAYO ( <i>Mabuti</i> ) .....	3
SAKTO LANG ( <i>Katamtaman</i> ) .....	4
DILI MAAYO ( <i>Hindi mabuti</i> ) .....	5
<hr/>	
DILI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ) .....	8

156. Ang imo pud bang inahan nakatrabahao ba nga naay bayad na labaw sa usa ka tuig, human kamo gipanganak ug ayha kamo miabot sa edad 14 o dili?

*Ang inyo po bang ina ay nakapagtrabaho na may bayad nang humigit kumulang isang taon, matapos kayong isilang at bago kayo umabot sa edad na 14, o hindi?*

OO, NAGTRABAHO SIYA NGA ADUNAY BAYAD ( <i>Oo, nagtrabaho siya na may bayad</i> ) .....	1
WALA ( <i>Hindi</i> ) .....	2
<hr/>	
WALA KAHIBALO ( <i>Hindi alam</i> ).....	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

**IF R EVER HAD CHILDREN, ASK Q157 TO Q161. OTHERWISE GO TO Q162.**

157-158.	NAGTRABAHO KA BA SA GAWAS SA BALAY UG FULL-TIME, PART-TIME O WALA KA NAGTABAHO NIADTONG...? <i>Nagtrabaho po ba kayo sa labas ng bahay ng full-time, part-time o hindi kayo nagtrabaho noong...?</i>				
	[RING CARDS] [RATING BOARD 5]	NAGTRABAHO UG FULL-TIME ( <i>Nagtrabaho nang Full-time</i> )	NAGTRABAHO UG PART-TIME ( <i>Nagtrabaho nang Part-time</i> )	NAGPUYO SA BALAY ( <i>Nanatili sa Bahay</i> )	DILI ANGAY ( <i>Hindi Angkop</i> )
157.	ADUNAY ANAK NGA WALA PA SA EDAD SA PAG-ESKWELA ( <i>May anak na wala pa sa edad ng pag-aaral?</i> )	1	2	3	8
158.	PAGKAHUMAN NGA MAGSUGOD MAG-ESKWELA ANG KINAMANGHURANG ANAK SA PAG-ESKUyla ( <i>Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak</i> )	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT  
OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

159-160.	UNSA SAB ANG IMONG BANA/ASAWA/KATIPON NIADTONG PANAHONA-NAGTRABAHO BA SIYA UG FULL-TIME, PART-TIME, O WALA NAGTRABAHO NIADTONG...?  <i>Paano naman ang inyong asawa/kinakasama noong panahon na iyon – siya ba ay nagtrabaho nang full-time, part-time, o hindi nagtrabaho noong...?</i>				
	[RING CARDS] [RATING BOARD 5]	NAGTRABAHO UG FULL-TIME <i>(Nagtrabaho nang Full-time)</i>	NAGTRABAHO UG PART-TIME <i>(Nagtrabaho nang Part-time)</i>	NAGPUYO SA BALAY <i>(Nanatili sa Bahay)</i>	DILI ANGAY <i>(Hindi Angkop)</i>
159.	ADUNAY ANAK NGA WALA PA SA EDAD SA PAG-ESKUUYLA? <i>(May anak na wala pa sa edad ng pag-aaral?)</i>	1	2	3	8
160.	PAGKAHUMAN NGA MAGSUGOD MAG-ESKWELA ANG KINAMANGHURANG ANAK SA PAG-ESKUUYLA <i>(Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak)</i>	1	2	3	8

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP (cont'd)

161. Kinsa ang kasagaran naga desisyon bahin sa pagpadako sa inyong mga anak? (SHOWCARD)

*Sino ang karaniwang nagdedesisyon tungkol sa pagpapalaki ng inyong mga anak? (SHOWCARD)*

KASAGARAN AKO <i>(Madalas ako)</i> .....	1
KASAGARAN ANG AKONG BANA/ASAWA/KATIPON <i>(Madalas ang aking asawa/kinakasama)</i> .....	2
USAHAY AKO/USAHAY ANG AKONG BANA/ASAWA/KATIPON .....	3
<i>(Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama)</i>	
GIDESISYUNAN NAMONG DUHA <i>(Pinagdedesisyunan naming dalawa)</i> .....	4
UBANG TAWO <i>(Ibang tao)</i> .....	5
DILI ANGAYAN <i>(Hindi angkop)</i> .....	8

END OF PR QUESTIONNAIRE  
DAGHANG SALAMAT! – MARAMING SALAMAT PO!

(GO TO SOCIO DEMO)

NOTE TO FI: PLS. FILL-OUT FI REPORT BEFORE LEAVING
---